



Dunajska cesta 48, 1000 Ljubljana

T: 01 478 70 00  
F: 01 478 74 25  
E: gp.mop@gov.si  
www.mop.gov.si

Številka: 35448-18/2022-2550-14  
Datum: 19. 12. 2022

**Č I S T O P I S            I Z R E K A**  
**OKOLJEVARSTVENEGA            DOVOLJENJA**

1. Upravljavcu - stranki, RIŽANSKI VODOVOD KOPER d.o.o. - s.r.l., Koper, Ulica 15. maja 13, 6000 Koper (v nadaljevanju: upravljavec), se izda okoljevarstveno dovoljenje glede emisij v vode za obratovanje naprave Vodarna Rižana, Cepki 6, 6271 Dekani, z zmogljivostjo 34.560 m<sup>3</sup> pitne vode na dan, ki se nahaja na zemljišču v k. o. 2602 Rožar, parcele št. 1376/11, 1377/3, 1377/4, 1377/6, 1377/7, 1377/11 in 1377/12 pod naslednjimi pogoji:
- 1.1. Upravljavcu se na iztoku V1 z oznako »vodarna Rižana«, na mestu, določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=409893 in X=44994, k. o. 2602 Rožar, parcela št. 1390/2, dovoli odvajanje industrijske odpadne vode, ki se predhodno očisti na industrijski čistilni napravi, v vodotok Rižana:
- v največji letni količini 1.305.000 m<sup>3</sup>,
  - v največji dnevni količini 3.576 m<sup>3</sup>,
  - z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 40 l/s.
- 1.2. Upravljavec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa. To pomeni za iztok V1 z oznako »vodarna Rižana« na merilnem mestu MMV1, določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=409893 in X=44994, k. o. 2602 Rožar, parcela št. 1390/2, najmanj 24 urno vzorčenje odpadne vode najmanj 12 krat letno.
- 1.3. Parametri, ki jih je treba v okviru obratovalnega monitoringa na iztoku V1 meriti najmanj 12 krat letno, in njihove mejne vrednosti so navedeni v Preglednici 1. Upravljavec mora zagotavljati, da v odpadni vodi iz iztoka V1, na merilnem mestu MMV1, ne bodo presežene mejne vrednosti parametrov iz Preglednice 1.

Preglednica 1: Mejne vrednosti parametrov, ki jih je potrebno vzorčiti najmanj 12 krat letno ter največje dovoljene letne količine onesnaževal

Parameter	Izražen kot	Mejna vrednost	Največja dovoljena letna količina onesnaževala
temperatura		30 °C	
pH-vrednost		6,5 - 9	
neraztopljene snovi		80 mg/l	
usedljive snovi		0,3 ml/l	
strupenost za vodne bolhe	S <sub>D</sub>	3	
aluminij	Al	2,0 mg/l	
železo	Fe	2,0 mg/l	
klor - prosti	Cl <sub>2</sub>	0,2 mg/l	
kemijska potreba po kisiku (KPK)	O <sub>2</sub>	90 mg/l	
biokemijska potreba po kisiku (BPK <sub>5</sub> )	O <sub>2</sub>	25 mg/l	
adsorbiljivi organski halogeni (AOX)	Cl	1,0 mg/l	18,90 kg
tenzidi-vsota		1,0 mg/l	

- 1.4. V okviru obratovalnega monitoringa je treba na merilnem mestu, določenem v točki 1.2. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, poleg parametrov iz Preglednice 1, najmanj 2-krat letno meriti tudi parametre, določene v Preglednici 2.
- 1.5. Parametri, ki jih je treba v okviru obratovalnega monitoringa meriti najmanj 2 krat na leto, in njihove mejne vrednosti so navedeni v Preglednici 2. Upravljavec mora zagotavljati, da v odpadni vodi iz iztoka V1, na merilnem mestu MMV1, ne bodo presežene mejne vrednosti parametrov iz Preglednice 2.

Preglednica 2: Mejne vrednosti parametrov, ki jih je potrebno vzorčiti najmanj 2 krat letno ter največje dovoljene letne količine onesnaževal

Parameter	Izražen kot	Mejna vrednost	Največja dovoljena letna količina onesnaževala
arzen	As	0,1 mg/l	6,62 kg
baker	Cu	0,5 mg/l	8,69 kg
cink	Zn	2,0 mg/l	53,11 kg
kadmij	Cd	0,1 mg/l	0,27 kg
mangan	Mn	1,0 mg/l	
svinec	Pb	0,5 mg/l	1,13 kg (do 16. 4. 2021 6,8 kg)
živo srebro	Hg	0,01 mg/l	

- 1.6. Upravljavec lahko namesto ugotavljanja čezmerne obremenitve z letno količino onesnaževal za parametra arzen in adsorbiljivi organski halogeni (AOX) izvaja obratovalni monitoring stanja površinske vode vodotoka Rižana s šifro vodnega telesa SI 518VT3 (v nadaljevanju: obratovalni monitoring stanja površinske vode).
- 1.7. Upravljavec mora v sklopu obratovalnega monitoringa stanja površinske vode na mestih vzorčenja, ki sta določeni v Preglednici 3, zagotoviti izvajanje vzorčenja in meritev parametrov obratovalnega monitoringa stanja površinske vode iz Preglednic 4 in 5.

Preglednica 3: Mesta vzorčenja za izvajanje obratovalnega monitoringa stanja površinske vode

Mesto vzorčenja	Gauss-Krügerjeva koordinata Y	Gauss-Krügerjeva koordinata X
Rižana –gorvodno (MMPOV1)	409991	45022
Rižana –dolvodno (MMPOV2)	409792	44876

Preglednica 4: Parametri obratovalnega monitoringa stanja površinske vode in mejne vrednosti razredov ekološkega stanja za te parametre (posebna onesnaževala)

Parameter	Enota	Zelo dobro LP-OSK	Dobro LP-OSK
arzen	µg/L	0,7	7
adsorbiljivi organski halogeni (AOX)	µg/L	2	20

Preglednica 5: Parametri obratovalnega monitoringa stanja površinske vode – splošni fizikalno-kemijski parametri

Parameter	Enota/Izražen kot
temperatura vodotoka	°C
pH vrednost	
električna prevodnost	µS/cm
nasičenost vode s kisikom	% O <sub>2</sub>
koncentracija v vodi raztopljenega kisika	mg/l O <sub>2</sub>

- 1.8. Upravljavec mora zagotavljati, da se vzorčenja in meritve v okviru obratovalnega stanja površinske vode izvajajo najmanj štirikrat letno z enakomernimi časovnimi presledki.

- 1.9. Vzorčenja in meritve obratovalnega stanja površinske vode se morajo izvajati z odvzemom trenutnega vzorca, in sicer v istem dnevu z odvzemom vzorca najprej na gorvodnem in nato na dolvodnem merilnem mestu, s čim krajšim časovnim presledkom ter v času stabilnih hidroloških razmer pri pretokih vodotoka Rižana, ki so manjši od srednjega pretoka, ki znaša 3,4 m<sup>3</sup>/s in večji od 0,35 m<sup>3</sup>/s. V kolikor je to mogoče, se vzorčenje in meritve obratovalnega stanja površinske vode izvedejo v istem dnevu, kot se izvaja obratovalni monitoring industrijskih odpadnih voda na iztoku V1, ki je določen v točkah 1.2. in 1.4. izreka okoljevarstvenega dovoljenja.
- 1.10. Kot podatke o srednjem pretoku vodotoka Rižana mora upravljavec upoštevati podatke o pretoku tega vodotoka, izmerjene na avtomatski merilni postaji državne mreže Kubed II 9210, ki so dostopni na spletni strani Agencije Republike Slovenije za okolje.
- 1.11. Upravljavec mora zagotoviti izdelavo poročila o obratovalnem monitoringu stanja površinske vode, kjer mora upoštevati:
  - v poročilu mora biti ugotovljeno, če obratovalni monitoring stanja vodnega telesa Rižana za parametra iz Preglednice 4 iz točke 1.7. izreka okoljevarstvenega dovoljenja na dolvodnem merilnem mestu v primerjavi z vsebnostjo teh dveh parametrov na gorvodnem merilnem mestu izkazuje znatno povečanje,
  - znatno povečanje vsebnosti posameznega parametra v vodotoku iz prejšnje alineje je opredeljeno kot povečanje vsebnosti parametra v vodotoku na dolvodnem merilnem mestu glede na vsebnost tega parametra na mestu vzorčenja gorvodno od iztoka industrijskih odpadnih voda V1, ki ob upoštevanju mejnih vrednosti za razvrščanje v razrede ekološkega stanja iz Preglednice 4 iz točke 1.7. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, spremeni razvrstitev vodnega telesa za razred ali več razredov ekološkega stanja navzdol.
- 1.12. V kolikor obratovalni monitoring stanja površinske vode na dolvodnem merilnem mestu izkaže znatno povečanje, se šteje, da naprava iz točke 1. izreka okoljevarstvenega dovoljenja čezmerno obremenjuje okolje.
- 1.13. Upravljavec mora zagotoviti, da se v primeru, ko se na podlagi določil iz točke 1.6. izreka okoljevarstvenega dovoljenja v poročilu iz točke 1.11. izreka okoljevarstvenega dovoljenja ugotovi čezmerna obremenitev, čezmerna obremenitev ugotavlja tudi za letne količine onesnaževal na podlagi točk 1.2. in 1.4. izreka okoljevarstvenega dovoljenja.
- 1.14. Če obratovalni monitoring iz točke 1.6. izreka okoljevarstvenega dovoljenja na dolvodnem merilnem mestu za parameter adsorbilivi organski halogeni (AOX) in arzen ne izkaže znatnega povečanja, opredeljenega v točki 1.11. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, se vrednotenje največjih letnih količin teh dveh parametrov, ki je določeno v točkah 1.2. in 1.4. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ne izvaja in se šteje, da naprava iz točke 1. izreka okoljevarstvenega dovoljenja na iztoku V1 ne obremenjuje okolja čezmerno z letno količino teh dveh parametrov.
- 1.15. Poročilo iz točke 1.11. izreka okoljevarstvenega dovoljenja mora upravljavec vsako leto predložiti naslovnemu organu skupaj s Poročilom o obratovalnem monitoringu odpadnih voda iz točke 1.20. izreka okoljevarstvenega dovoljenja vsako leto najpozneje do 31. 3. za preteklo koledarsko leto.
- 1.16. Črtano.
- 1.17. Črtano.
- 1.18. Črtano.
- 1.19. Upravljavec mora za izvajanje obratovalnega monitoringa odpadnih vod zagotoviti stalno, dovolj veliko, dostopno in opremljeno merilno mesto, tako da je mogoče meritve in vzorčenja izvajati tehnično ustrezno in brez nevarnosti za izvajalca meritev.
- 1.20. Obratovalni monitoring odpadnih voda in meritve emisije snovi iz male komunalne čistilne naprave (v nadaljevanju: mKČN), v kolikor se izvedejo namesto pregleda mKČN, sme

opravljati samo pooblaščen izvajalec prvih meritev in obratovalnega monitoringa odpadnih vod. Poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih voda, ki mora vključevati tudi zadnje poročilo o pregledu mKČN ali zadnji analizni izvid meritev emisij iz mKČN, mora upravljavec naprave predložiti Agenciji Republike Slovenije za okolje vsako leto najpozneje do 31. marca za preteklo leto. V kolikor upravljavec mKČN, namesto pregleda mKČN, zagotovi izvedbo meritev emisije snovi iz mKČN, mora analizni izvid teh meritev, v roku, ki je predviden za pregled mKČN, predložiti tudi izvajalcu javne službe odvajanja in čiščenja komunalne odpadne in padavinske vode, ki opravlja naloge na območju občine, v kateri se nahaja naprava iz 1. točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

- 1.21. Upravljavec mora zagotoviti, da se na merilnem mestu MMV1 med vzorčenjem meri pretok odpadne vode.
- 1.22. Upravljavec mora zagotoviti trajne meritve pretoka industrijskih odpadnih voda na merilnem mestu MMV1.
- 1.23. Upravljavec mora imeti poslovník za obratovanje industrijske čistilne naprave in mora zagotoviti vodenje obratovalnega dnevnika.
- 1.24. Sestavni del poslovníka iz prejšnje točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja mora biti tudi navodilo za spremljanje in vrednotenje pravičnega delovanja industrijske čistilne naprave. V navodilih mora biti med drugim opredeljeno mesto odvzema vzorca odpadnih voda, pogostost vzorčenja, čas in način vzorčenja ter parametri, ki se bodo merili v okviru lastnih meritev. Rezultati lastnih meritev morajo biti vneseni v obratovalni dnevnik.
- 1.25. Upravljavec mora določiti odgovorno osebo, ki skrbi za obratovanje in vzdrževanje industrijske čistilne naprave ter vodi obratovalni dnevnik.
- 1.26. Upravljavec mora blato iz industrijske čistilne naprave oddati kot odpadek.
- 1.27. Upravljavec mora pri obratovanju naprave z namenom zmanjševanja emisije snovi ali toplote zaradi odvajanja industrijske odpadne vode zagotoviti izvajanje posebnih ukrepov, ki so:
  - prednostno čiščenje delnih tokov industrijske odpadne vode in izločanje odpadnih snovi na kraju njihovega nastanka,
  - uporabo tehnologije z najmanjšo možno porabo vode, recirkulacijo vode in uporabo drugih metod in tehnik varčevanja z vodo, uporabo za okolje in zaposlene pri vzdrževanju kanalizacijskih sistemov ter čistilnih naprav manj škodljivih surovin in materialov v tehnološkem procesu povsod, kjer je to mogoče,
  - preprečevanje odvajanja regeneratov oziroma koncentratov iz naprav za ionsko izmenjavo ali reverzno osmozo z odpadnimi vodami,
  - izločanje trdnih odpadkov iz priprave vode in čiščenja odpadne vode, da se prepreči njihovo odvajanje neposredno v vodotok,
  - neuporaba organokovinskih spojin, kromatov in nitritov.
- 1.28. Upravljavec naprave mora ob izpadu industrijske čistilne naprave ali ob kakršnikoli okvari v proizvodnji, ki bi lahko povzročila čezmerno obremenitev industrijskih odpadnih voda na iztoku, sam takoj začeti izvajati ukrepe za odpravo okvare, zmanjšanje in preprečitev nadaljnjega čezmernega obremenjevanja in vsak tak dogodek takoj prijaviti inšpekciji, pristojni za varstvo okolja in inšpekciji, pristojni za ribištvo.
- 1.29. Upravljavcu se na mestu določenem s koordinatama  $n = 45586$  in  $e = 409485$ , k.o. 2602 Rožar parc. št. 1377/7 dovoli odvajanje komunalne odpadne vode, ki se predhodno očisti v lastni mali komunalni čistilni napravi MKČN - zgornja - stara vodarna (v nadaljevanju: MKČN1), z zmogljivostjo čiščenja do 3 populacijskih ekvivalentov (PE) posredno v podzemne vode, in sicer:

- v največji letni količini 164 m<sup>3</sup>,
- v največji dnevni količini 0,45 m<sup>3</sup>,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 0,03 l/s.

1.30. Upravljavcu se na mestu določenem s koordinatama n = 45501 in e = 409421, k.o. 2602 Rožar parc. št. 1377/7 dovoli odvajanje komunalne odpadne vode, ki se predhodno očisti v lastni mali komunalni čistilni napravi MKČN - spodnja - nadzorni center (v nadaljevanju: MKČN2), z zmogljivostjo čiščenja do 5 populacijskih ekvivalentov (PE) posredno v podzemne vode, in sicer:

- v največji letni količini 273 m<sup>3</sup>,
- v največji dnevni količini 0,75 m<sup>3</sup>,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 0,05 l/s.

1.31. Upravljavec mora zagotoviti izvedbo prvih meritev komunalne odpadne vode iz MKČN1. Prve meritve prečiščene komunalne odpadne vode morajo biti izvedene na merilnem mestu MMČN1 določenem s koordinatama n = 45583 in e = 409486, k.o. 2602 Rožar parc. št. 1377/7, z odvzemom enega trenutnega vzorca v času izvedbe prvih meritev, in sicer ne prej kot v treh mesecih in ne kasneje kot devet mesecev po vgradnji MKČN1. Upravljavec naprave mora zagotavljati, da mejne vrednosti parametrov iz Preglednice 6 niso presežene.

1.32. Upravljavec mora zagotoviti izvedbo prvih meritev komunalne odpadne vode iz MKČN2. Prve meritve prečiščene komunalne odpadne vode morajo biti izvedene na merilnem mestu MMČN2 določenem s koordinatama n = 45501 in e = 409419, k.o. 2602 Rožar parc. št. 1377/7, z odvzemom enega trenutnega vzorca v času izvedbe prvih meritev, in sicer ne prej kot v treh mesecih in ne kasneje kot devet mesecev po vgradnji MKČN2. Upravljavec naprave mora zagotavljati, da mejne vrednosti parametrov iz Preglednice 6 niso presežene.

Parametra, ki ju je treba meriti pri prvih meritvah sta navedena v Preglednica 6.

Preglednica 6: Nabor parametrov in mejna vrednost za izvedbo prvih meritev

Parameter onesnaženosti	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
Kemijska potreba po kisiku (KPK)	O <sub>2</sub>	mg/l	200
Biokemijska potreba po kisiku (BPK <sub>5</sub> )	O <sub>2</sub>	mg/l	(a)

(a) mejna vrednost ni določena; parameter je treba meriti

1.33. Upravljavec mora vsako tretje leto izvajalcu javne službe odvajanja in čiščenja komunalne odpadne in padavinske vode, ki opravlja naloge na območju občine, v kateri se nahaja naprava iz 1. točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja:

- omogočiti pregled MKČN1 iz točke 1.29 in MKČN2 iz točke 1.30 izreka tega dovoljenja ali pa mu
- v roku za izvedbo pregleda predložiti rezultate meritev emisije snovi na iztoku iz MKČN1 in na iztoku iz MKČN2 (analizne izvide). Meritve emisije snovi izvedene namesto pregleda se izvedejo za MKČN1 na merilnem mestu MMČN1 iz točke 1.31 in za MKČN2 na merilnem mestu MMČN2 iz točke 1.32 izreka tega dovoljenja, pri čemer se v obeh primerih odvzame po en trenutni vzorec in v njem določi parameter kemijska potreba po kisiku (KPK). Upravljavec naprave mora zagotavljati, da mejna vrednost parametra KPK iz Preglednice 7 ni presežena.

Parameter, ki ga je treba meriti in njegova mejna vrednost, če se namesto pregleda MKČN1 ali MKČN2 izvede meritev emisije na iztoku, je naveden v Preglednici 7.

Preglednica 7: Mejna vrednost parametra KPK na merilnem mestu

Parameter onesnaženosti	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
Kemijska potreba po kisiku (KPK)	O <sub>2</sub>	mg/l	200

- 1.34. Prvi pregled MKČN1 iz točke 1.29 in MKČN2 iz točke 1.30 izreka tega dovoljenja se izvede prvo naslednje koledarsko leto po izvedbi prvih meritev.
- 1.35. Upravljavec mora za izvedbo prvih meritev in za izvajanje morebitnih meritev emisije snovi, ki nadomeščajo pregled, zagotoviti stalni merilni mesti na iztokih iz MKČN1 in MKČN2.
- 1.36. Upravljavec mora Poročilo o prvih meritvah za mKČN z zmogljivostjo manjšo od 50 PE pri napravi skupaj z analiznim izvidom izvedenih meritev na iztoku iz MKČN1 in MKČN2 najpozneje 30 dni po prejemu analiznega izvida predložiti Agenciji Republike Slovenije za okolje in izvajalcu javne službe odvajanja in čiščenja komunalne odpadne in padavinske vode, ki opravlja naloge na območju občine, v kateri se nahaja naprava iz 1. točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja.
- 1.37. Upravljavec mora izvajalcu javne službe odvajanja in čiščenja komunalne odpadne in padavinske vode, ki opravlja naloge na območju občine, v kateri se nahaja naprava iz 1. točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja, omogočiti prevzem in odvoz blata iz MKČN1 in iz MKČN2.
- 1.38. Upravljavec mora ob izpadu MKČN1 ali MKČN2, ali ob kakršnikoli okvari pri obratovanju MKČN1 ali MKČN2, ki bi lahko povzročila čezmerno obremenitev odpadne vode na iztoku iz MKČN1 ali MKČN2, sam takoj začeti izvajati ukrepe za odpravo okvare, zmanjšanje in preprečitev nadaljnjega čezmernega obremenjevanja in vsak tak dogodek takoj prijaviti inšpekciji, pristojni za varstvo okolja in inšpekciji, pristojni za ribištvo.
- 1.39. Upravljavec mora izvajalca javne službe odvajanja in čiščenja komunalne odpadne in padavinske vode, ki opravlja naloge na območju občine, v kateri se nahaja naprava iz 1. točke izreka tega dovoljenja pisno obvestiti o začetku obratovanja mKČN najpozneje 15 dni po začetku njenega obratovanja.
2. V tem postopku stroški niso nastali.

### **O b r a z l o ž i t e v**

Čistopis izreka je izdelan v skladu s 107. členom Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22) in sicer na podlagi sledečih odločb:

- Okoljevarstveno dovoljenje št. 35441-293/2006-5 z dne 22. 4. 2011,
- Odločba o spremembi okoljevarstvenega dovoljenja št. 35441-293/2006-11 z dne 12. 12. 2011,
- Odločba o spremembi okoljevarstvenega dovoljenja št. 35441-12/2018-8 z dne 31. 1. 2019 in
- Odločba o spremembi okoljevarstvenega dovoljenja št. 35448-18/2022-2550-9 z dne 9. 11. 2022.
- Sklep o popravi pomote št 35448-18/2022-2550-10 z dne 21. 11. 2022.

Marjan Zajc  
podsekretar

Vročiti:

- RIŽANSKI VODOVOD KOPER d.o.o. - s.r.l., Koper, Ulica 15. maja 13, 6000 Koper – osebno
- IRSOP, Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana ([gp.irsop@gov.si](mailto:gp.irsop@gov.si)) – navadno elektronsko

Objaviti na:

- osrednjem spletnem mestu državne uprave.